



File No.04/07/NIQ/2022-UBD/2186-89

Dated 02/08/2023

उद्घरण आमंत्रण सूचना / NOTICE INVITING QUOTATION

Name of Work: - "Quotation for Repairing Works of Almirah, painting and Fixing of Locks".

भारत के राष्ट्रपति की ओर से अधिकृत सेवा प्रदाताओं से (जो निम्नलिखित निबंधन व शर्तें पूरी करते हों) सीलबंद उद्घरण उपरोक्त कार्य हेतु आमंत्रित किए जाते हैं।

For on behalf of the President of India, Sealed quotations are invited for the above work by the undersigned from authorized/reputed firms as per the following terms and conditions: -

नियम एवं शर्तें / Terms & Conditions:-

- उपरोक्त कार्य ऊपरी ब्रह्मपुत्र मंडल, केंद्रीय जल आयोग, डिब्रूगढ़ के अन्तर्गत किया जाना है।
Above work shall be executed at Upper Brahmaputra Division, CWC, Dibrugarh
- उपरोक्त कार्य को फॉर्म संख्या-2 में बताए गए विवरण के अनुसार किया जाना है।
Above work shall be executed as given in Form-2.
- उपरोक्त कार्य के लिए बनाये गए प्राक्कलन के अनुसार कार्य में लगभग 45,050/- रुपये (GST सहित) का खर्चा आना सम्भावित है।

The estimated cost for above repair work is framed out to be approx. Rs. 45,050/- (inclusive of GST)

- सभी उद्घरणकर्ता को दरें उद्घरण करने से पूर्व कार्य स्थल का दौरा करने कि सलाह दी जाती है तत्पश्चात उद्घृत दरों में कोई भी बदलाव मान्य नहीं होगा।
All bidders are advised to visit the work site before quoting the rates. Thereafter, no change in the quoted rates will be allowed.

- हस्ताक्षरित व सीलबंद उद्घरण "अधिशाली अभियंता कार्यालय, ऊपरी ब्रह्मपुत्र मंडल, केंद्रीय जल आयोग, डिब्रूगढ़, असम, पिन-786003" में दिनांक 09.08.2023 को शाम 15:00 बजे या उससे पूर्व प्राप्त हो जानी चाहिए जिसे उसी दिन शाम 16:00 बजे अधोहस्ताक्षरी अथवा प्राधिकृत प्रतिनिधि द्वारा आपूर्तिकर्ता या उनके प्रतिनिधि की उपस्थिति में खोली जाएगी।

The Quotation confirming to specifications duly signed should reach "O/O Executive Engineer, CWC, UBD, Dibrugarh, Assam, PIN-786003" on or before 09.08.2023 (15:00 hours) and will be opened on the same day at 16:00 hours in the presence of supplier or their authorized representatives as feasible.

- निर्धारित तिथि एवं समय के उपरान्त प्राप्त होने वाले उद्घरण स्वीकार नहीं किये जायेंगे।
Quotation received after specified date and time will not be accepted.
- कार्य आदेश जारी होने के 15 दिनों के भीतर उपरोक्त कार्य पूर्ण करना होगा, तत्पश्चात जी०सी०सी० के खंड 2 के अनुरूप जुर्माना लगाया जाएगा जो कि आपूर्तिकर्ता/कांट्रैक्टर के बिल भुगतान से काट लिया जाएगा। जुर्माना 1 % प्रतिमाह की दर से विलंब प्रतिदिन के आधार पर कांट्रैक्टर के द्वारा की गयी देरी की वजह से हुई क्षति को देखते हुए मापा जाएगा जो कि अधिकतम स्वीकृत धनराशि के 10% मूल्य तक हो सकता है।

The work will have to be completed within 15 days from the date of issuance of the work order, failing in which; appropriate penalty as per Clause 2 of GCC may be deducted from the payment with maximum rate @ 1% (one percent) per month of delay to be computed on per day basis based on quantum of damage suffered due to stated delay on the part of Contractor, subjected to maximum of 10% of the accepted Tendered Value.

प्रष्ठ 1 ऑफ 3

8. केन्द्रीय लोक निर्माण विभाग 2019 व समय समय पर उसके आगामी सभी संशोधनों के सभी नियम सारे निविदाकारों / सफल निविदाकारों के लिए बाध्य होंगे।

Rules/provisions of CPWD Works Manual 2019 and its subsequent amendments from time to time will be applicable/binding on all bidders and on successful bidder.

9. चोरी, दुर्घटना, प्राकृतिक आपदा अथवा अन्य किसी भी कारण से उपकरण/सामग्री एवं जान-माल के नुकसान के दावे किसी भी सूरत में विभाग द्वारा स्वीकृत नहीं किए जाएंगे।

Claim/claims of damages or loss of the equipment & material and life due to theft, accident or natural calamity or any other reasons whatsoever shall not be entertained by the Department.

10. उद्वरित दरें गंतव्य स्थान तक (FOR Destination) तथा समस्त कर एवं ड्यूटिज सहित होनी चाहिए।

The rates should be quoted F.O.R. destination inclusive of all taxes and duties

11. उद्घरण सीलबंद लिफाफे में रखी जानी चाहिए तथा लिफाफे पर कार्य का नाम लिखा होना चाहिए।

The sealed quotation cover should be super scribed with the words **“Quotation for Repairing Works of Almirah, painting and Fixing of Locks”**

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से अधोहस्ताक्षरी न्यूनतम या किसी अन्य उद्घरण को बिना कारण बताए अस्वीकार और मात्रा में परिवर्तन का अधिकार सुरक्षित रखते हैं।

On behalf of President of India, undersigned reserves the right to reject the lowest or quotation and to alter the quantity without assigning any reason thereof.

13. उक्त कार्य हेतु जारी कार्यदिश 7 दिन की नोटिस अवधि के बाद बिना कोई कारण बताये किसी भी समय निरस्त किया जा सकता है।

The work order issued for the above work may be cancelled at any time after 7 days' notice period without assigning any reason or thereof.

14. उद्घरण की दरें 90 दिनों तक वैध होंगे।

The rates shall be valid for 90 days minimum from the date of opening of the quotation.

15. दरों का उल्लेख शब्दों तथा अंकों दोनों में किया जाना होगा।

Rates should be mentioned both in words and figures

16. भुगतान प्रभारी इंजीनियर द्वारा किए गए कार्य से संतुष्टि के बाद PFMS(NEFT/ RTGS)के माध्यम से किया जाएगा। जिस बैंक खाते में भुगतान किया जाना है, उस खाते का Self-attested Bank Mandate फॉर्म अनिवार्य रूप से कोटेशन के साथ लगाना है।

The payment will be made through PFMS mode only (NEFT/RTGS) after satisfactory completion of work. Self-attested Bank Mandate form where payment is to be credited shall be mandatorily attached.

17. सभी सुधारों और अधिलेखन को विधिवत रूप से सत्यापित किया जाना चाहिए।

All the corrections and over writings should be duly attested.

18. सरकार के नवीनतम आदेशों के अनुसार जीएसटी एवं आयकर पर टीडीएस भुगतान के समय बिल से काट लिया जाएगा। इसलिए, उद्घरण के साथ पैन और जीएसटी पंजीकरण की प्रतियां उद्घरणके साथ संलग्न करना है अन्यथा उद्घरण को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

TDS on income tax as per latest govt. orders / GST @ applicable rates will be deducted from the bill at the time of payment. Therefore, copies of the PAN and GST registration to be enclosed along with quotation, failing which the quotation will be rejected.



19. उद्वरित दरें सभी करें एवं उपकरों सहित होना चाहिए तथा इस प्रकार की किसी भी मद हेतु अलग से कोई भी देय स्वीकार्य नहीं होगा।

The rates quoted should include all the taxes and surcharges. No other claims will be entertained in this regard.

20. कार्य प्रदान करने के बाद भी, यदि फर्म निर्धारित समय सीमा के भीतर कार्य करने में विफल रहती है तो इसके कारणों को लिखित रूप में प्रभारी अभियंता को प्रस्तुत किया जाएगा। प्रभारी अभियंता को अपने विवेक से प्राप्त प्रतिक्रिया के आधार पर उपरोक्त फर्म के खिलाफ कोई भी आवश्यक कार्रवाई (निलंबन, ब्लैकलिस्टिंग आदि) करने का पूरा अधिकार सुनिश्चित रहेगा।

Even after the award of the work, if firm fails to take up the work within the stipulated time frame; the reasons of the same shall be furnished to Engineer-in-Charge in writing. The Engineer In-Charge at its discretion has full authority to take any necessary action against the firm (suspension, blacklisting etc.) based on the response received.

21. निविदाकार द्वारा किसी भी प्रकार का प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष प्रेरण, कपटपूर्ण व्यवहार निविदा को किसी भी समय निरस्त करने की दिशा में ले जा सकता है एवं निविदाकार को भविष्य में केंद्रीय जल आयोग के सभी कार्यों से blacklist भी किया जा सकता है। Canvassing, soliciting, fraud practices, suppression of facts, stating wrong facts and fraudulent practice by the tenderer may lead to rejection of the tender at any stage of the work and may lead to blacklisting for all future CWC works.

22. कोटेशन फार्म-1 एवं 2 को पूर्णतया: भरकर ही जमा करना होगा, संशयात्मक स्थिति एवं अधूरी सूचना की स्थिति में कोटेशन को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

Quotation Form-1 and 2 have to be submitted only after complete filling of given Form, in case of doubtful status and incomplete information, the quotation will be rejected.

23. मेक इन इंडिया को प्रोत्साहित करने और आय और रोजगार बढ़ाने की दृष्टि से भारत में वस्तुओं और सेवाओं के विनिर्माण और उत्पादन को बढ़ावा देने के लिए, औद्योगिक नीति और संवर्धन विभाग, वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, जीएफआर 2017 के नियम 153 (iii) के अनुसार, स्थानीय आपूर्तिकर्ताओं के माध्यम से खरीद के आदेश जारी किए। इन आदेशों के प्रावधानों के अनुसार, निर्दिष्ट तरीके से खरीद संस्थाओं द्वारा की जाने वाली सभी खरीद में स्थानीय आपूर्तिकर्ताओं को खरीद प्राथमिकता दी जाएगी।

To encourage Make in India and promote manufacturing and production of goods and services in India with a view to enhancing income and employment, the Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, pursuant to Rule 153(iii) of the GFR 2017, have issued orders for procurement through local suppliers. As per the provisions of these orders, purchase preference shall be given to local suppliers in all procurements undertaken by procuring entities in the manner specified in the said orders. Hence Bidders are required to submit proof of local vendor by furnishing their permanent office address.

24. सेवा प्रदाता का कार्यालय कंसाइनी के राज्य में स्थित होना चाहिए। दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत करना होगा।

An office of the Service Provider must be located in the state of Consignee. Documentary evidence to be submitted.

(अभिजीत काशलीवाल)
अधिशायी अभियंता
02.08.23

प्रतिलिपि सूचनार्थ हेतु:-

1. अधीक्षण अभियन्ता, जलविज्ञानीय प्रेक्षणपरिमंडल, केन्द्रीय जल आयोग, गुवाहाटी-781014 ।
2. अधीक्षण अभियन्ता (स०), ब्रह्मपुत्र बेसिन संगठन, केन्द्रीय जल आयोग, गुवाहाटी 781014(असम)।
3. उपमंडलीय अभियन्ता (मुख्यालय), ऊपरीब्रह्मपुत्र मंडल, केन्द्रीय जल आयोग, डिब्रूगढ़ ।
4. लेखा शाखा, ऊपरीब्रह्मपुत्र मंडल, केन्द्रीय जल आयोग, डिब्रूगढ़ ।

प्रष्ठ 3 ऑफ 3

कार्यकानाम: "Quotation for Repairing of Almirah, painting and Fixing of Locks"

1	Name of Company/ Firm / Agency:	
2	Name of proprietor / Director of Company / Firm / agency:	
3	Full Address of Reg. Office:	
4	Telephone No.	
5	E-Mail Address:	
6	Full address of Operating/ Branch Office :	
	Telephone No.	
	E-Mail Address:	
7	PAN No.	
8	GST Registration No. (if any)	
9	Give details of the major similar contracts handled by the tendering Company / Firm /Agency during the last five years (attach copy)	
12	Additional information, if any (Attach separate sheet, if required)	

स्थान:

अधिकृतव्यक्तिकेहस्ताक्षर:

दिनांक:

अधिकृतव्यक्तिकानाम:

मात्रा की अनुसूची

कार्यकानाम: "Quotation for Repairing Works of Almirah, painting and Fixing of Locks"

Sl.No.	Sub-Head and Item of Work	Quantity	Rate per Unit Inc. GST	Amount (Rs.)	
				In Figures	In Words
1.	Painting of Almirah of Size (37.5"x19"x77.3")	15			
2.	Painting of Almirah of Size (37.5"x19"x49")	05			
3.	Repairing and changing of locks for Godrej Type Almirahs	15			
	Sub Total				
	GST (As Applicable)				
	Grand Total				

Yours sincerely,

(Name and Designation of Person)

Rubber Stamp of the Firm